

**Zeitschrift:** Technique agricole Suisse  
**Herausgeber:** Technique agricole Suisse  
**Band:** 81 (2019)  
**Heft:** 4

**Vorwort:** Editorial  
**Autor:** Engeler, Roman

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 05.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Actualités

- 4 En bref

## Marché

- 8 Köppl : « La conduite autonome nous concerne aussi »  
12 Pneu pour poids lourds adapté aux champs et à la route  
14 Statistique des immatriculations des chargeurs télescopiques

## Thème principal : culture de fourrages

- 16 À l'aise dans les prairies  
20 Bien régler la faucheuse  
24 Pour une efficacité optimale des faneuses et des andaineuses  
30 Faucher en pente  
34 Et elles enroulent



## Impression

- 42 Tête de coupe GPS : fauché propre en ordre  
46 Stockage de foin à forte humidité avec « Hay Boss »



## En savoir plus

- 49 Coupe plus précise avec la découpe au plasma

## Plate-forme

- 50 Serco Landtechnik : savoir-faire de France  
52 Matières synthétiques issues de l'agriculture  
54 Tracteurs : plus simple ou encore plus complexe ?

## Sécurité

- 56 Lignes électriques : rester à bonne distance

## Passion

- 58 Un Ford « 6640 » à 50 millions

## Management

- 60 Modification des règles sur le freinage des remorques

## ASETA

- 61 La 95<sup>e</sup> assemblée des délégués en mots et en images  
64 Comptes rendus des assemblées de sections  
67 Communications des sections  
70 Portrait : énergiques, les frères Ruh  
71 Les cours et l'impressum



Page de couverture  
Le travail sous tension, au sens propre comme au figuré, reste un défi de taille pour qui veut éviter les accidents.  
Photo : Roman Engeler



[www.youtube.com/agrarteknikCH](http://www.youtube.com/agrarteknikCH)



[www.facebook.com/CHLandtechnik](http://www.facebook.com/CHLandtechnik)

## Éditorial

Roman Engeler



La couverture de ce *Technique Agricole* renvoie au deux grands sujets de ce cahier. Le premier, le thème central, est la « Culture de fourrages ». L'autre porte le titre « Rester à distance » (page 56) car cette consigne d'importance ne s'applique pas qu'à la conduite automobile : elle vaut aussi pour les conducteurs électriques. Environ 60 % des électrocutions mortelles qui endeuillent l'agriculture se produisent au contact avec des lignes électriques aériennes, rappelle le Service de prévention des accidents dans l'agriculture, le SPAA. C'est une raison plus que suffisante pour que la rédaction aborde ce problème. La Suisse est traversée par plus de 6700 kilomètres de lignes à haute tension. Une grande partie de leurs tronçons survolent des terres agricoles. Certaines règles de comportement s'imposent donc pour travailler sur ces surfaces.

Le point central de cette édition, qui paraîtra quelques temps avant les premières récoltes, est la production fourragère. « À l'aise dans la prairie », dit son sous-titre. Ces dernières années, *Technique Agricole* est régulièrement revenu sur l'une ou l'autre des catégories de matériels d'ensilages et de fenaissans. Cette année, le réglage des outils de coupe et des faucheuses, des « pirouettes » et des andaineurs tient la vedette. Une incitation à réexaminer ces équipements de près et à donner quelques tours de manivelle pour les ajuster ? En fin de compte, le jeu en vaut la chandelle : il s'agit, priorité absolue, de récolter un maximum de fourrage sans souillures, sans pertes et de la meilleure qualité possible.

L'édition n° 5 paraîtra le 6 mai 2019.